

Micro Hi-Fi System

MCM390

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandbücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: *The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\perp$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM390 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

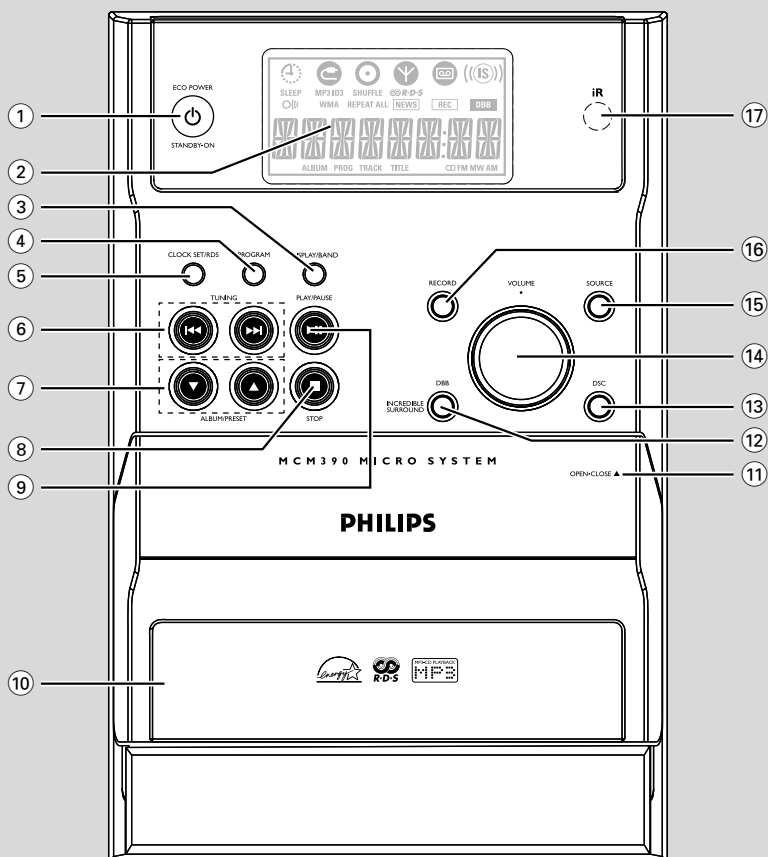
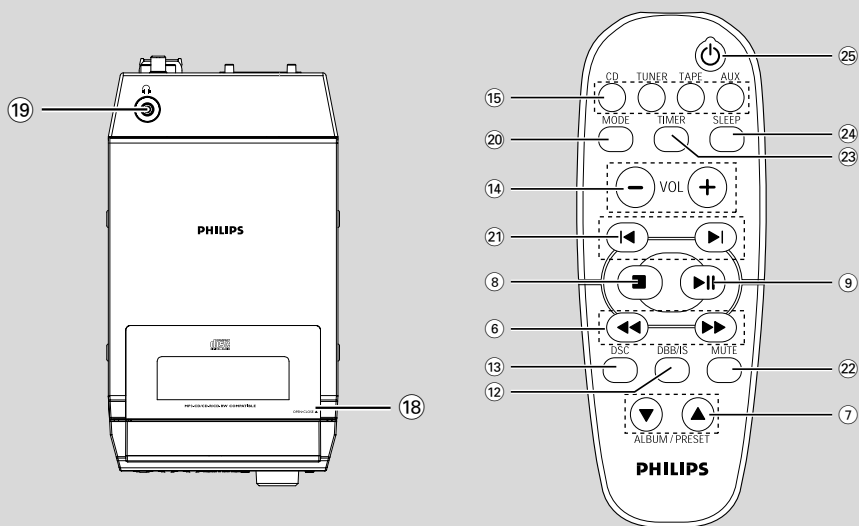
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: *Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.*

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning
når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.
Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært
indkoblet og afbryder ikke strømmen fra
nettet. Den indbyggede netdel er derfor
tilsluttet til lysnettet så længe netstikket
sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat
sätt än i denna bruksanvisning specificerats,
kan användaren utsättas för osynlig
laserstrålning, som överskrider gränsen för
laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt
kopplad och bryter inte strömmen från
nätet. Den inbyggda nätdelen är därför
ansluten till elnätet så länge stickproppen
sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen
muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla
tavalla saattaa altistaa käyttäjän
turvallisuusluokan 1 ylittävälle
näkömääntömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei
saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty
toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti
sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-
osa on kytkettynä sähköverkkoon aina
silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Energy Star

As an ENERGY STAR®

Partner, Philips has

determined that this product

meets the ENERGY STAR® guidelines for

energy efficiency.



English 6

Français 22

Español 38

Deutsch 54

Nederlands 70

Italiano 86

Svenska 102

Dansk 118

Suomi 134

Português 150

Ελληνικά 166

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Yleistä

Mukana toimitettuja varusteita	135
Ympäristötietoa	135
Turvaohjeita	135
Tietoa MP3	135

Käyttöönotto

Kytkenät	136–137
Verkkovirta	
Antennit	
Kaiuttimet	
Muut liitännät	137
Muiden laitteiden yhdistäminen	
Pari-tojen asettaminen kauko-ohjaimen ...	137

Painikkeet

Laitteen ja kauko-ohjaimen	
painikkeet	138

Perustoimintoja

Laitteen kytkeminen toimintaan	139
Laitteen kytkeminen eko-valmiustilaan	139
Energiaa säästävä automaattinen odotustila	139
Esittelytoiminto	139
Äänen säätö	139

CD/MP3-CD vaihtimen käyttö

Toistettavia levyjä	140
CD-levyn toisto	140
Tekstinäyttö	140
Eri kaistan valitseminen	140
Tietyn kohdan haku kaistan puitteissa	140
Albumin/Nimikkeen valinta (vain MP3-levyt)	141
Erilaisia toistotiloja: SHUFFLE (SEKOITUS)	
ja TOISTO	141
Kappalenumeroiden ohjelmointi	141
Ohjelman tarkistus	141
Ohjelman poistaminen	141

Radiovastaanotto

Radiokanaville virittäminen	142
Radiokanavien ohjelmointi	142
Automaattinen ohjelmointi	
Manuaalinen ohjelmointi	
Viritys ennalta ohjelmoiduille kanaville	143
RDS	143
RDS-kellon asetus	

Kasettidekin käyttö/Tallennus

Kasetin toisto	144
Pikakelaus	144
Nauhointia koskevia yleistietoja	144
Tallennukseen valmistautuminen	145
CD-nauhointuksen synkronisaatio	145
One Touch tallennus	145
Tallennusajastin	145

Kello/Ajastin

Kellon asetus	146
Ajastimen asetus	146
Ajastimen TIMER kytkentä ja sammuttaminen	
Uniajastimen asetus	146

Tekniset Tiedot

Hoito

Tarkistusluettelo

Tämä tuote täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriösuojausta koskevat vaatimukset.

Mukana toimitettuja varusteita

- 2 kaiutinlaatikkoa
- kauko-ohjain
- MW-kehäantenni
- ULA-antenni

Ympäristötietoa

Kaikki turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme pyrkineet siihen, että pakkauksesta on helppo erotella kolme päämateriaalia: pahvi (laatikko), styroxmuovi (pehmike) ja polyeteeni (pussit, vaahtomuovi).

Laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos purkamisen hoitaa tähän erikoistunut asiantuntija. Pakkausmateriaalien, vanhojen paristojen ja vanhojen laitteiden hävittämisessä suosittelemme noudatettavaksi annettuja paikallisia ohjeita.

Turvaohjeita

- Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että arvokilvessä mainittu käyttöjännite (tai jänniteenvalitsimen asetus) vastaa paikallista verkkojännitettä. Ellei se vastaa, kysy neuvoa myyjältä.
- Aseta laite tukevalle alustalle (esim. kirjahyllyyn).
- Laite on asetettava sellaiseen paikkaan, että riittävä ilmankierto estää laitteen ylikuumenemisen. Jätä laitteen taakse ja yläpuolelle tyhjää vähintään 10 cm ja kummallekin sivulle 5 cm.
- Ilmanvaihtoa ei pidä sulkea peittämällä ilmanvaihtoaukkoja esineillä kuten sanomalehdet, pöytäliinat, verhot jne.
- Suojaa laite, paristot ja levyt kosteudelta, sateelta, hiekalta, liialta kuumuudelta ja suoralta auringonpaisteelta.
- Paljaita liekkien lähteitä, kuten sytytetyt kynttilät, ei saa asettaa laitteen päälle.

- Nesteillä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita, ei saa sijoittaa laitteen päälle.
- Jos laite tuodaan kylmästä lämpimään huoneeseen tai sitä pidetään kosteassa tilassa, kosteus voi kondensoitua lukupään linssiin. Jos näin käy, CD-soitin ei toimi normaalisti. Jätä laitteeseen virta noin tunniksi ilman että syötät levyä, minkä jälkeen laite toistaa taas normaalisti.
- Laitteessa on itsevoitelevat laakerit eikä sitä saa öljytä.
- **Vaikka laite on kytketty valmiustilaan, se on edelleen kytkettynä sähköverkkoon. Laite kytketään kokonaan irti sähköverkosta irrottamalla verkkopistoke pistorasiasta.**

Tietoa MP3

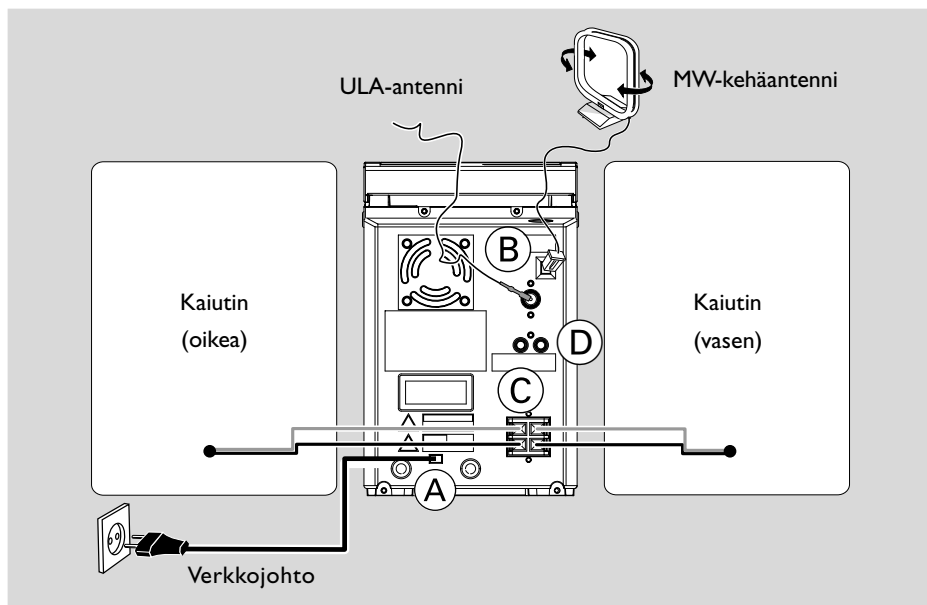
Tuetut formaatit

- ISO9660, Joliet, Multisession
- Kappaleiden ja albumien yhteinen enimmäismäärä on 300
- Hakemistossa enintään 8 tasoa
- Albumien enimmäismäärä on 30
- MP3-ohjelman enimmäiskappalemäärä on 20
- Tukee VBR bittinopeutta
- MP3-levyn tuetut näytetaajuudet ovat: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- MP3-levyn tuotetut bittinopeudet ovat: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

Äänen laatu

Huomaa, että MP3-CD-koosteiden tulisi mieluiten sisältää vain MP3-kappaleita (*.mp3).

Paras MP3-laatu saadaan käyttämällä suositeltua 128 kbps:n nopeutta.



Kytkennät

Arvokilpi sijaitsee laitteen takapaneelissa.

A Verkkovirta

Yhdistä laitteen verkkojohto pistorasiaan, vasta kun kaikki muut kytkennät on tehty.

VAROITUS!

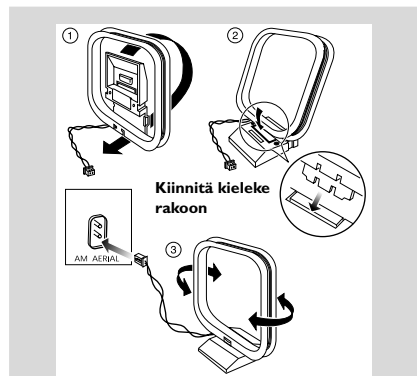
- Käytä vain alkuperäistä verkkojohtoa.
- Älä tee tai muuta kytkentöjä virran ollessa kytketty.

Laitteessa on sisäänrakennettu ylikuumentensuoja (ei kaikissa malleissa). Siksi on mahdollista, että laite palaa automaattisesti valmiustilaan olosuhteista johtuen (kuumuus). Jos näin tapahtuu, anna laitteen jäähtyä ennen kuin jatkat käyttöä.

B Antennit

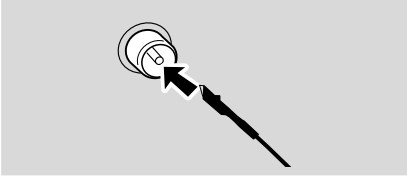
Yhdistä mukana oleva kehäantenni ja ULA-antenni vastaaviin liitäntöihin. Säädä tarvittaessa antennien asentoa.

MW-antenni



- Aseta antenni mahdollisimman kauas televisiosta, kuvanauhurista ja muista säteilylähteistä.

Käyttöönotto

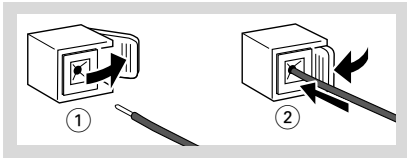


- Parempi ULA-vastaanotto saadaan yhdistämällä keskusantenni tai ULA-ulkoantenni liitäntään FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Kaiuttimet

Etukaiuttimet

Yhdistä kaiutinjohdot liitäntöihin SPEAKERS, oikea kaiutin liitäntään "RIGHT" ja vasen kaiutin liitäntään "LEFT", värillinen (merkitty) johdin liitäntään "+" ja musta (merkitsemätön) johdin liitäntään "-".



- Kiinnitä johtimen paljas osa kuvassa näytetyllä tavalla.

Huomaa:

- Äänentoiston kannalta on edullisinta käyttää mukana olevia kaiuttimia.
- Yhdistä vain yksi kaiutin jokaista + / - kaiutinliitinparia kohti.
- Älä käytä kaiuttimia, joiden impedanssi on alempi kuin mukana olevilla kaiuttimilla. Katso tämän käyttöohjeen osaa TEKNISET TIEDOT.

D Muut liitännät

Mukana ei ole muita laitteita eikä liitäntäjohtoja. Katso ohjeet yhdistettävän laitteen omasta käyttöohjeesta.

Muiden laitteiden yhdistäminen

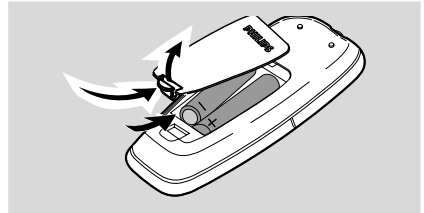
Yhdistä television, kuvanauhurin, DVD-soittimen tai äänittävän CD-soittimen vasen ja oikea audiolähtöliitäntä liitäntöihin **AUX IN**.

Huomaa:

- Jos yhdistetään monolaitte (yksi audiolähtöliitäntä), se on yhdistettävä vasempaan liitäntään AUX IN. On myös mahdollista käyttää RCA-haaroitusjohtoa (ääni on silti mono).

Paristojen asettaminen kauko-ohjaimeen

Laita kaksi paristoa (koko R03 tai AAA) kauko-ohjaimeen paristolokerossa näytetyllä tavalla (+ ja - oikeinpäin).



VAROITUS!

- Poista paristot, kun ne ovat kuluneet tai kun niitä ei pitkään aikaan tarvita.
- Älä käytä sekaisin uusia ja vanhoja tai erilaatuisia paristoja.
- Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisesti.

① **Eco Power/STANDBY ON**

- ## ② Näyttö

- ### ③ DISPLAY/BAND

④ PROGRAM

⑤ CLOCK SET/RDS

⑥ TUNING ()

TAPE pikakelaus taaksepäin tai
eteenpäin.

⑦ ▼▲ **ALBUM/PRESET/TIMER SET**

TUNER esiviritetyn radio-aseman valinta.
TIMER Set (▲) (vain laitteessa) ajastimen asetus.

⑧ ■ STOP

for CD/MP3-CD...to stop playback or to clear a programme.

for Tapeto stop playback or recording.

⑨ **PLAY/PAUSE** ► II

CD/MP3-CD...toiston aloitus tai keskeytys.
TAPE toiston aloitus.

⑩ **Kasettidekki**

11 OPEN ▲

- avaa kasettipesän.

⑫ **IS/DBB (Incredible Surround/Dynamic Bass Boost)**

- tuottaa vaikuttavan stereo-efektin.
- vahvistaa bassoa.

⑬ **DSC (Digital Sound Control)**

- parantaa ääniominaisuuksia: OPTIMAL/ ROCK/ POP/ JAZZ.

⑭ **VOLUME (VOL + / -)**

- säätää äänenvoimakkuuden.
- (vain laitteessa) säätää tunnin ja minuutit kello/ajastintoimintoja varten.

15 SOURCE

- valitsee äänilähteen CD / TUNER / TAPE / AUX.

①⑥ RECORD

- käynnistää nauhoituksen.

⑰ **iR sensor**

- infrapuna-anturi kauko-ohjainta varten.

⑮ OPEN•CLOSE ▲

- avaa/ sulkee CD-levypesän.

①9 🎧 **Headphone**

- yhdistä kuulokkeen pistoke. Kaiuttimet lakkaavat kuulumasta.

②② **MODE**

- kappaleen/levyn satunnaistoisto tai uusinta.

②① ◀ / ▶

- halutun kappaleen valinta.

②② MUTE

- ikeskeyttää ja käynnistää äänentoiston.

②③ **TIMER**

- ajastimen aktivointi/deaktivointi.

24 SLEEP

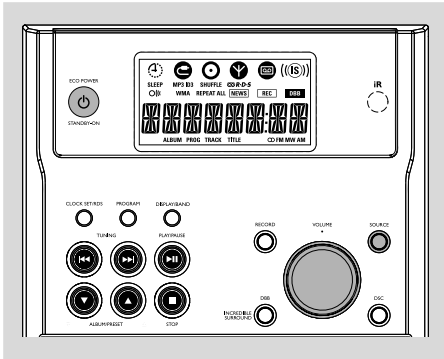
- aktivoi ja katkaisee tai valitsee uniaioituksen.

25

- laitteen kytkentä valmiustilaan.

Huomautuksia kauko-ohjaimesta:

- Valitse ensin ohjattava ohjelmälähde painamalla kauko-ohjaimesta jotain ohjelmälähteen painiketta (esim. CD, TUNER, jne.).
- Valitse sitten haluttu toiminto (▶, ◀, ▶|, jne.).



TÄRKEÄÄ!

Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista että kaikki esivalmistelut on tehty.

Laitteen kytkeminen toimintaan

- Paina **STANDBY ON** tai **SOURCE**.
→ Laite vaihtaa viimeksi valitulle ohjelmälähteelle.
- Paina **CD, TUNER, TAPE** tai **AUX** kauko-ohjaimella.
→ Laite vaihtaa valitulle ohjelmälähteelle.

Laitteen kytkeminen eko-valmiustilaan

- Paina **STANDBY-ON** / aktiivisessa tilassa.
→ Kellon näytön taustavalo on himmennetty valmiustilassa.
- Äänenvoimakkuus, säädettävät ääniasetukset, viimeinen valittu tila, lähteen valinta ja radion ajastus säilyvät soittimen muistissa.
- Kellonajan katsomiseksi valmiustilassa, paina **STANDBY-ON** / alas 3 sekunniksi tai pidemmäksi ajaksi.
→ Systeemi siirtyy normaaliin valmiustilaan kellon näytöllä.
- Paina **STANDBY-ON** / alas 3 sekunniksi tai pidemmäksi aikaa palataksesi takaisin virransäästövalmiustilaan.

Energiaa säästävä automaattinen odotustila

Laitteen energiaa säästävä toiminto kytkee sen automaattisesti odotustilaan sen jälkeen kun kasetin tai CD-levyn toisto on päättynyt eikä ole käytetty muita säätimiä.

Esittelytoiminto

Paina **VOLUME (VOL + / -)**

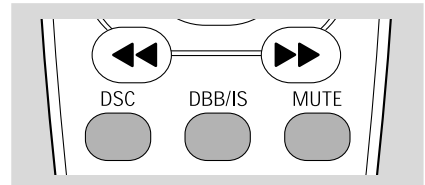
äänenvoimakkuussäädintä vastapäivään laitteella äänenvoimakkuuden vähentämiseksi tai myötäpäivään äänenvoimakkuuden lisäämiseksi.

→ Näytössä näkyy äänenvoimakkuustaso "VOL" ja numero väliltä 1-31. "MIN" tarkoittaa äänenvoimakkuuden minimitasoa ja "MAX" tarkoittaa maksimitasoa.

Äänen tilapäinen katkaisu

- Paina kauko-ohjaimesta painiketta **MUTE**.
→ Toisto jatkuu ilman ääntä ja näyttöön syttyy "MUTE".
- Ääni palautetaan painamalla uudelleen painiketta **MUTE** tai lisäämällä äänenvoimakkuutta.

Äänen säätö

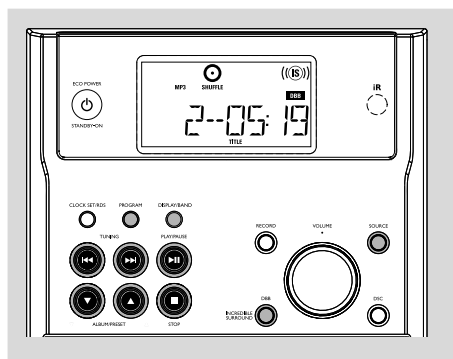


- Painamalla toistuvasti painiketta **DSC** haluttujen ääniominaisuuksien saamiseksi **OPTIMAL** (ei osoitusta), **ROCK**, **JAZZ** tai **POP**.
- Kytke tai katkaise surround-toisto tai basson korostus painamalla painiketta **INCREDIBLE SURROUNDS/DBB**.
→ Näyttö vaihtuu seuraavasti:
DBB → INCR.SURR. → DBB+INCR.SURR.
→ Jos DBB-toiminto on kytketty, **DBB**-ilmaisain näkyy.
→ Jos IS-toiminto on kytketty, **(IS)**-ilmaisain näkyy.

Huomaa:

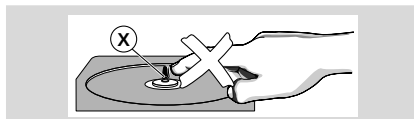
– **INCREDIBLE SURROUND** -tehosteen vaikutus voi vaihdella erityyppisen musiikin mukaisesti.

CD/MP3-CD vaihtimen käyttö



Tärkeää!

CD-soittimen linssiin ei saa koskea!



Toistettavia levyjä

Tällä sarjalla voidaan toistaa:

- Kaikkia valmiiksi äänitetyjä audio-CD-levyjä.
- Kaikki viimeistellyt audio CDR ja audio CDRW -levyt
- MP3-CD-levyt (CD-ROM-levyt, joilla on MP3-kappaleita)

- Soitin ei pysty toistamaan seuraavia: CD-ROM, CD-I, CDV/VCD, DVD tai tietokonekäyttöisiä CD-levyjä.

CD-levyn toisto

- 1 Valitse toimintalähteeksi **CD**.
- 2 Paina **OPEN•CLOSE▲**, jolloin CD-pesä avautuu.
→ Näyttöön ilmestyy "CD OPEN" levypesä avattaessa.
- 3 Asenna CD-levy tekstuoli yläpäin ja paina painiketta **OPEN•CLOSE▲** sulkemaan CD-levypesän.
→ "READING" näytetään, kun CD-soitin selaa levyn sisällystä, ja sen jälkeen näytetään kappaleiden kokonaismäärä.

- 4 Paina painiketta **▶||** toiston käynnistämiseksi.

Toiston keskeytys

- Paina painiketta **▶||**
- Toistoa jatketaan painamalla uudelleen painiketta **▶||**

Toiston lopetus

- Paina painiketta **■**.

Huomaa:

- Levyn toisto pysähtyy myös, kun valitaan toinen ohjelmalähde tai levy loppuu.
- MP3-CD levyjen lukeminen voi kestää yli 10 sekuntia yhdelle levylle koottujen kappaleiden suuren määrän takia.

Tekstinäyttö

In CD mode

- Painamalla painiketta **DISPLAY/BAND** toistuvasti näet seuraavat tiedot vuorollaan.
→ Toistuvan kappaleen numero ja kulunut aika.
→ Toistuvan kappaleen jäljellä oleva aika.
→ Toistettujen kappaleiden määrä ja kokonaisaika.
→ Jäljellä olevien kappaleiden määrä ja kokonaisaika.

In MP3-CD mode

- Painamalla painiketta **DISPLAY/BAND** toistuvasti voit valita näyttötoiminnot: Numero, Kappale, Albumi ja ID3.

Numero → Albumin numero, kappaleen numero ja kulunut aika.

Kappale → Kappaleen nimi ja kulunut aika.

Albumi → Albumin nimi ja kulunut aika.

ID-3 → ID-3 -tunnus kerran ja kulunut aika.

Eri kaistan valitseminen

- Paina kerran **◀◀** tai **▶▶** (**◀** tai **▶**) kunnes haluttu kaistanumero ilmestyy näyttöön.
- Jos toisto on pysähtynyt, aloita toisto painikkeella **▶||**.

Tietyn kohdan haku kaistan puitteissa

- 1 Pidä painettuna painiketta ◀◀ tai ▶▶ (◀ tai ▶kauko-ohjaimen painike).
→ Pikatoisto käynnistyy mataläänisenä.
- 2 Kun tunnistat haluamasi kohdan, vapauta ◀◀ tai ▶▶ (◀ tai ▶kauko-ohjaimen painike).
→ Normaali toisto jatkuu.

Albumin/Nimikkeen valinta (vain MP3-levy)

Albumin valinta

- Paina toistuvasti painiketta ▼ tai ▲.

Nimikkeen valinta

- Paina toistuvasti painiketta ◀◀ tai ▶▶ (◀ tai ▶).

Erilaisia toistotiloja: SHUFFLE (SEKOITUS) ja TOISTO

Pystyt valitsemaan ja muuttamaan toistotiloja ennen toistoa tai toiston aikana.

- 1 Painamalla kauko-ohjaimesta toistuvasti painiketta **MODE** voidaan valita :
→ **SHUFFLE** – shuffle –koko CD-levyn/ohjelman kaistoja toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.
→ **SHUFFLE REPEAT ALL** – koko CD-levyn/ohjelman toistamiseksi jatkuvasti satunnaisessa järjestyksessä.
→ **REPEAT ALL** – toistaa koko CD-levyn/ohjelman.
→ **REPEAT** – toistaa senhetkisen kaistan jatkuvasti.
- 2 Normaaliin toistoon palaamiseksi paina vastaavaa **MODE**-painiketta, kunnes kyseiset SHUFFLE/REPEAT-tilat eivät ole enää esillä näytössä.
- Voit myös painaa ■ toistotilan peruuttamiseksi.

Huomaa:

– Jos satunnaistoisto kytketään MP3-levylle, kaikki levyille tallennetut nimikkeet toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.

Kappalenumeroiden ohjelmointi

Kappaleita voi ohjelmoida pysäytystoiminnossa. Muistiin voi tallentaa yhteensä 20 kappaletta halutussa järjestyksessä.

- 1 Paina **PROGRAM** ohjelmointitilan syöttämiseksi.
→ Näyttöön ilmestyy kaistanumero ja **PROG** vilkkuu näytössä.
- 2 Paina painikkeita ◀◀ tai ▶▶ (◀ tai ▶) haluamasi kaistanumeron valitsemiseksi.
- Valitse MP3-levyn ohjelmoinnissa albumi ja kappale painamalla painikkeita ▼ / ▲ ja ◀◀ / ▶▶ (◀ tai ▶).
- 3 Paina **PROGRAM** tallennettavan kaistanumeron vahvistamiseksi.
- 4 Toista vaiheet 2-3 kaikkien haluttujen kaistojen valitsemiseksi ja tallentamiseksi.
- 5 CD-ohjelmasi toiston käynnistämiseksi painiketta ■ ja sen jälkeen ▶II
- Jos yrität ohjelmoida yli 20 kappaletta, näyttöön ilmestyy sana "FULL" Tässä tapauksessa:
→ Laite poistuu ohjelmointitoiminnosta automaattisesti.
→ Painikkeen ■ painaminen poistaa kaikki ohjelmoidut kappaleet.
→ Painikkeen ▶II painaminen aloittaa ohjelmoitujen kappaleiden toiston.

Huomaa:

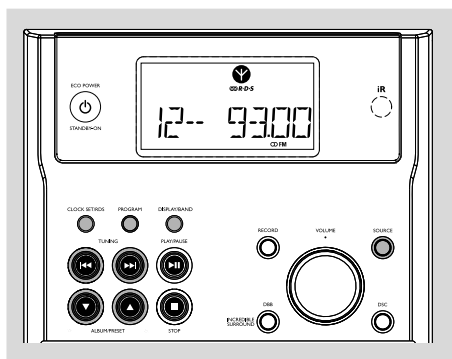
– MP3-kappaleista ei voi koostaa ohjelmaa eri CD-levyiltä eikä yhdessä tavallisten kappaleiden kanssa.

Ohjelman tarkistus

Ohjelmoi STOP-kappaleet pysäytysasennossa paina ja pidä painettuna laitteella hetken ajan **PROGRAM**, kunnes näytössä näkyvät kaikki tallentamasi kaistanumerot peräkkäisessä järjestyksessä.

Ohjelman poistaminen

- Paina pysäytystoiminnossa painiketta ■ **kerran** tai toiston aikana **kahdesti**.
→ Ilmaisin **PROG** häviää ja "CLEAR" näytetään.



Radiokanaville virittäminen

- 1 Valitse toimintalähteeksi **TUNER**.
→ Näyttöön ilmestyy hetkeksi "TUNER".
- 2 Paina **DISPLAY/BAND** haluamasi aaltokaistan valitsemiseksi: FM, MW tai LW.
- 3 Paina alas **◀◀** tai **▶▶** (**◀◀** tai **▶▶** kauko-ohjaimen painike) ja vapauta painike.
→ Näytössä näkyy "SEARCH" niin kauan, kunnes riittävän voimakas radioasema löytyy.
→ Jos FM-kanava vastaanotetaan stereona, näytössä näkyy **⊞**.
- 4 Toista vaihe 3 tarvittaessa, kunnes löydät halutun kanavan.
- Heikosti kuuluvalla kanavalla virittämiseksi paina hetken ajan ja toistuvasti **◀◀** tai **▶▶** (**◀◀** **▶▶** kauko-ohjaimen painike), kunnes olet saanut optimin vastaanoton.

Radiokanavien ohjelmointi

Radiokanaville tallennettavien radiokanavien maksimimäärä on 40.

Automaattinen ohjelmointi

Automaattinen ohjelmointi käynnistyy valitusta etukäteen ohjelmoidusta numerosta. Tästä numerosta lähtien aikaisemmat ohjelmoidut radiokanavat tulevat ylipyyhityksi.

- 1 Paina painiketta **▼** tai **▲** sen ennalta ohjelmoidun numeron valitsemiseksi, jossa ohjelmointi halutaan käynnistettäväksi.

Huomaa:

– Jos ei ole valittu numeroa ohjelmointia varten, oletuksena on (1) ja kaikki ohjelmoimasi numerot tulevat ylikirjoitetuiksi.

- 2 Paina **PROGRAM** yli kahden sekunnin ajan ohjelmoinnin aktivoimiseksi.
→ Kaikki vastaanotetut asemat on ohjelmoitu.

Manuaalinen ohjelmointi

- 1 Viritä halutulle radiokanavalle (katso jaksoa "Radiokanaville virittäminen").
- 2 Paina painiketta **PROGRAM** ohjelmoinnin aktivoimiseksi.
→ Näytössä vilkkuu **PROG**.
- 3 Paina painiketta **▼** tai **▲** antamaan tälle kanavalle numero väliltä 1 - 40.
- 4 Paina painiketta **PROGRAM** asetuksen vahvistamiseksi.
→ **PROG** häviää näytöstä; näyttöön ilmestyy ennalta ohjelmoitu numero ja ennalta ohjelmoidun kanavan taajuus.
- 5 Toista yllä kuvatut vaiheet muiden kanavien tallentamiseksi.
- Voit ylikirjoittaa ohjelmoidun kanavan tallentamalla toisen taajuuden sen tilalle.

Viritys ennalta ohjelmoiduille kanaville

- Paina painiketta ▼ tai ▲ kunnes näyttöön ilmestyy halutun kanavan ennalta ohjelmoitu numero.

RDS

Radio Data System järjestelmän avulla FM-kanavat pystyvät lähettämään lisäinformaatiota. Jos laitteesi pystyy vastaanottamaan RDS-kanavan, näyttöön ilmestyy, **RDS** ja kanavan nimi.

Automaattista ohjelmointia käytettäessä RDS-kanavat tulevat ohjelmoiduiksi ensin.

RDS-järjestelmän tarjoaman informaation katselu

- Paina painiketta **CLOCK SET / RDS** toistuvasti seuraavien tietojen (jos ne lähetetään) katselemiseksi.
 - Kanavan nimi
 - Radion tekstiviestit
 - Taajuus

RDS-kellon asetus

Jotkut RDS-radioasemat lähettävät kellonajan minuutin välein. Kellonaika voidaan asettaa RDS-signaalin mukana lähetettävän aikasignaalin avulla.

- 1 Viritä RDS-kanavalle (ks. "Radiokanaville virittäminen").
- 2 Paina **CLOCK SET / RDS** 2 sekunnin ajan tai sitä kauemmin.
 - Näyttöön syttyy "SEAR TM".
 - Kun RDS-aika on luettu, näyttöön ilmestyy "RDS" ja kellonaika tallentuu muistiin.

Huomaa:

- Jotkut RDS-asemat lähettävät kellonajan minuutin välein. Lähetetyn ajan tarkkuus riippuu lähettävästä RDS-asehasta.

Kasettidekin käyttö/Tallennus



Kasetin toisto

- 1 Valitse toimintalähteeksi **TAPE**.
→ Näytällä näytetään "**TAPE**" lyhyesti, ja kasettilaskuri 0000 näytetään.
- 2 Paina **OPEN** ▲ kasettipesän avaamiseksi.
- 3 Asenna valmiiksi nauhoitettu kasetti ja sulje kasettipesä.
- 4 Syötä kasetti avoin reuna alaspäin ja täysi kela vasemmalle.
- 4 Paina ►► toiston käynnistämiseksi.

Toiston lopettaminen

- Paina painiketta ■.

Nauhalaskurin nollaus

- Paina pysäytystoiminnossa painiketta ■ **kerran**.

Pikakelaus

- 1 Pysäytä toisto ja paina toistuvasti painiketta ◀◀ tai ▶▶.
→ Nauha pysähtyy automaattisesti pikakelauksen lopussa.
→ Pikakelauksen aikana voit seurata nauhan kulkua laskurista.
- 2 Pikakelaus lopetetaan painikkeella ■.

Nauhoitusta koskevia yleistietoja

- Tämä dekki ei sovellu nauhoitukseen käyttämällä kasettityyppejä METAL (IEC IV). Näyttö nauhoitukseen vain NORMAL-tyypin kasetteja (IEC I), joiden nauhoituksenestosuojuksia ei ole vielä murrettu.
- Nauhoitustaso asettuu automaattisesti. Säätimillä VOLUME, INCREDIBLE SURROUND tai DBB ei ole vaikutusta nauhoitukseen.
- Nauhoitusta ei tapahdu 7 sekunnin ajan laskettuna nauhan alusta ja nauhan lopusta nauhan kulkiessa nauhoituspäiden läpi.
- Aseta suojattava kasettipuoli niin, että se on suoraan edessäsi ja murra vasemmanpuolinen kolo. Nyt nauhoitus ei ole enää mahdollista tälle puolelle. Jos haluat nauhoittaa uudelleen kasetin tälle puolelle, peitä kolo teippipalasella.

TÄRKEÄÄ!

Tallennus on sallittua kunhan noudatetaan tekijänoikeuslain määrittämiä rajoituksia.

Tallennukseen valmistautuminen

- 1 Valitse toimintalähteeksi **TAPE**.
- 2 Syötä äänitettävä kasetti dekkiin täysi kela vasemmalle.
- 3 Valmistele ohjelmälähde.
CD – syötä levy(t).
TUNER – virittä radioasema.
AUX – liitä ulkoinen ohjelmälähde.

Kun tallennus on käynnissä

→ **REC** näytetään.

- Nauhoituksen pysäyttämiseksi paina ■.
- Ei ole mahdollista kuunnella toista ohjelmälähdettä.
- Ei ole mahdollista kytkeä ajastintoimintoa.

CD-nauhoituksen synkrokäynnistys

- 1 Valitse toimintalähteeksi **CD**.
- Valitse tallennuksen aloituskappale painikkeella **◀◀** tai **▶▶** (**◀** tai **▶**).
- Voit ohjelmoida kappaleet siihen järjestykseen, jossa haluat ne tallentaa (katso "CD/MP3-CD vaihtimen käyttö - Kappalenumeroiden ohjelmointi").
- 2 Aloita tallennus painikkeella **RECOR**.
→ CD ohjelman toisto käynnistyy automaattisesti CD levyn/ohjelman alusta seitsemän sekunnin kuluttua. CD soitinta ei ole välttämätöntä käynnistää erikseen.

One Touch -tallennus

- 1 Valitse ohjelmälähde painikkeella **CD**, **TUNER** tai **AUX**.
- 2 Aloita ohjelmälähteen toisto.
- 3 Aloita tallennus painikkeella **RECORD**.

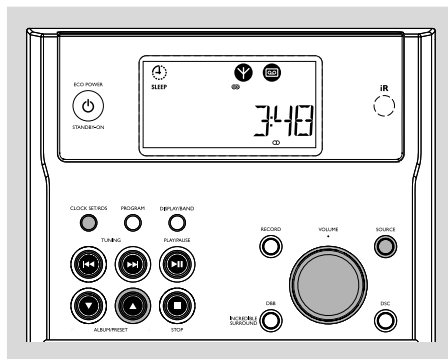
Tallennusajastin

Tallentaaksesi radiosta sinun on käytettävä pikavalittavaa asemaa ja annettava alkamisaika (ON) ja päättymisaika (OFF).

- 1 Valitse pikavalinta-asema, jolta haluat tallentaa (katso "Radiovastaanotto – Viritys ennalta ohjelmoiduille kanaville").
- 2 Paina valmiustilassa painiketta **PRESET ▲** yli kaksi sekuntia.
→ Parhailaan valittuna oleva ohjelmälähde näytetään.
- 3 Paina painiketta **SOURCE** toistuvasti, kunnes "REC TUN" näkyy.
- 4 Vahvista ohjelmälähde painikkeella **PRESET ▲**.
→ "SET ON TIME" näytetään ja tunteja tarkoittava luku vilkkuu.
- 5 Paina laitteesta painiketta **VOLUME**.
- 6 Paina uudelleen painiketta **PRESET ▲**.
→ Minuutteja tarkoittava luku vilkkuu.
- 7 Paina laitteesta painiketta **VOLUME**.
- 8 Vahvista tallennuksen alkamisaika painikkeella **PRESET ▲**.
→ "SET OFF TIME" näytetään ja tunteja tarkoittava luku vilkkuu.
- 9 Aseta päättymisaika toistamalla vaiheet **5-7**.
- 10 Vahvista ajastimen asetukset painamalla painiketta **PRESET ▲**.
→  näytetään ja tallennusaika on nyt asetettu.

Huomaa:

– Tallennusajastinta ei voi aktivoida järjestelmän ollessa kasettitoistolla.



Kellon asetus

Tarjolla on kaksi menetelmää kellon asetusta varten: manuaalisesti tai automaattisesti RDS-kanavaa käyttämällä.

Automaattinen kellon asetus

Katso "RDS-kellon asetus".

Manuaalinen kellon asetus

- 1 Paina valmiustilassa laitteesta painiketta **CLOCK SET/RDS** niin kauan.
→ Kellon tuntien numerot vilkkuvat.
- 2 Aseta tunnit painikkeella **VOLUME**.
- 3 Paina uudelleen **CLOCK SET/RDS**.
→ Kellon minuuttien numerot vilkkuvat.
- 4 Aseta minuutit painikkeella **VOLUME**.
- 5 Paina **CLOCK SET/RDS** ajan vahvistamiseksi.

Ajastimen asetus

- Laitetta voidaan käyttää herätyskellona, jolloin CD-levy, kassetti tai virtitin kytketty asetettuna aikana (tehdään vain kerran).
- Voit myös käyttää sitä nauhoittamaan suosikkiohjelman ohjelmoituna aikana (ks. "Tallennusajastin").
- Jos mitään painikkeista ei paineta 90 sekunnin sisällä, laite siirtyy ajastimen asetustilaan.

- 1 Paina valmiustilassa painiketta **PRESET** ▲ yli kaksi sekuntia.
- 2 Valitse ohjelmälähde painamalla toistuvasti painiketta **SOURCE**.
→ Näyttöön ilmestyy "SET TIME", "SELECT SOURCE".
- 3 Paina **PRESET** ▲ toiminnan vahvistamiseksi.
→ "SET ON TIME" näytetään ja tunteja tarkoittava luku vilkkuu.
- 4 Aseta tunnit painikkeella **VOLUME**.
- 5 Paina uudelleen **PRESET** ▲.
→ Kellon minuuttien numerot vilkkuvat.
- 6 Aseta minuutit painikkeella **VOLUME**.
- 7 Paina **PRESET** ▲ ajan vahvistamiseksi.
→ Ajastin on nyt asetettu ja aktivoitu.

Ajastimen TIMER kytkentä ja sammuttaminen

- Oltaessa odotustilassa tai toiston aikana paina **kerran** kauko-ohjaimen painiketta **TIMER**.
→ Näyttöön ilmestyy ☹ jos toiminto on aktivoitu ja se häviää, jos toiminto sammutetaan.

Uniajastimen asetus

Uniajastimen avulla laite saadaan sammumaan automaattisesti asetetun aikajakson kuluttua.

- 1 Valitse katkaisuaika painamalla kauko-ohjaimesta painiketta **SLEEP** toistuvasti.
→ Valittavissa on seuraavat asetukset (aika minuutteina):
60 → 45 → 30 → 15 → 0 → 60 ...
→ Näyttöön syttyy "SLEEP xx" tai "0". "xx" tarkoittaa aikaa minuutteina.
- 2 Kun asetettu aika on haluamasi loppu, paina painiketta **SLEEP**.

Uniajastimen toiminnan katkaisu

- Paina painiketta **SLEEP** toistuvasti, kunnes näyttöön syttyy "0" tai paina painiketta **STANDBY ON**.

VAHVISTIN

Antoteho	2 x 15 W RMS
.....	30 W + 30 W MPO
Signaali-melu-suhde	≥ 62 dBA (IEC)
Taajuusvaste	40 – 15000 Hz, ± 3 dB
Impedanssi, kaiuttimet	4 Ω
Impedanssi, kuulokkeet	32 Ω – 1000 Ω

CD/MP3-CD SOITIN

Ohjelmoitavien kappaleiden määrä	20
Taajuusvaste	20 – 20000 Hz
Signaali-kohinasuhde	≥ 75 dBA
Kanavaerotus	≥ 60 dB (1 kHz)
Harmoninen särö	< 0,003%
MPEG 1 layer 3 (MP3-CD)	MPEG AUDIO
MP3-CD bittinopeus	32 – 256 kbps (128 kbps)
suositus	
Näytetaajuudet	32, 44,1, 48 kHz

VIRITIN

FM-arvo	87,5 – 108 MHz
MW-arvo	531 – 1602 kHz
LW-arvo	153 – 279 kHz
Herkkyys tasolla 75 Ω	
- mono, 26 dB signaali-melu-suhde	2,8 μV
- stereo, 46 dB signaali-melu-suhde	61,4 μV
Selektiivisyys	≥ 28 dB
Harmoninen kokonaissärö	≤ 5%
Tajuusvaste	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
signaali-melu-suhde	≥ 50 dBA

KASETTIDEKIT

Taajuusvaste	
Normaali kasetti (tyyppi I)	80 – 12500 Hz (8 dB)
Signaali-melu-suhde	
Normaali kasetti (tyyppi I)	50 dBA
Huoajunta ja värähtely	≤ 0,4% DIN

KAIUTTIMET

2-tie, Bassorefleksijärjestelmä	
Mitat (l x k x s)	142 x 235 x 212 (mm)

YLEISTÄ

Vaihtovirtajännite	220 – 230 V / 50 Hz
Mitat (l x k x s)	148 x 235 x 258 (mm)
Paino (kaiuttimien kanssa/ilman kaiuttimia)	noin 6,3/3,3 kg
Eko-valmiustilassa	< 1 W
Odotustilan tehonkulutus	< 3 W

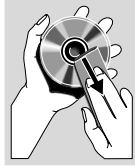
Oikeus muutoksiin varataan.

Kotelon puhdistus

- Käytä pehmeää laimeaan pesuveteen kostutettua liinaa. Älä käytä alkoholia, spritiä tai ammoniakkaa sisältäviä tai syövyttäviä puhdistusaineita.

Levyjen puhdistus

- Puhdista likaantunut levy puhdistusliinalla. Pyyhi levyä keskustasta poispäin.
- Älä käytä liuottimia, kuten bensiiniä, äläkä analogisille levyille tarkoitettuja puhdistusaineita tai antistaattisia suihkeita.

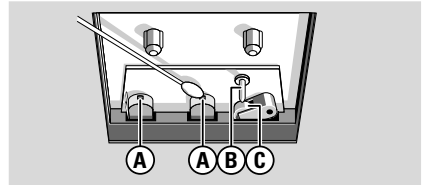


Lukupään linssin puhdistus

- Lukupään linssiin voi aikaa myöten kerääntyä likaa tai pölyä. Tärvitä linssi voidaan puhdistaa Philips CD Lens Cleanerillä tai vastaavalla. Noudata Lens Cleanerin mukana olevia ohjeita.

Magneettipäiden ja nauhankulun puhdistus

- Korkealaatuisen nauhoituksen ja nauhadekin toiston varmistamiseksi puhdista alla olevan kaaviokuvan osoittamat osat (A), (B) ja (C) suunnilleen 50 käyttötunnin välein.
- Varoitus: älä kierrä päitä puhdistaussasi niitä.**
- Käytä nauhური puhdistusnesteeseen tai alkoholiin kostutettua vanupuikkoa.
- Voit myös puhdistaa magneettipäät erityisellä puhdistuskasetilla, joka 'toistetaan' kerran läpi.



Magneettipäiden demagnetointi

- Käytä demagnetointikasettia.

Tarkistusluettelo

VAROITUS

Älä missään tapauksessa yritä itse korjata laitetta, sillä takuu lakkaa silloin olemasta voimassa. Älä avaa laitetta ettet saa sähköiskua.

Jos laitteeseen tulee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin toimitat laitteen huoltoon. Ellei vika korjaannu näillä keinoilla, kysy neuvoa myyjältä tai asiakaspalvelusta.

Ongelma	Ratkaisu
Näytössä näkyy "NO DISC".	✓ Syötä levy. ✓ Tarkista onko levy väärinpäin. ✓ Odota että kondensoitunut kosteus häviää linssistä. ✓ Vaihda tai puhdista levy, katso kohta Hoito. ✓ Käytä viimeisteltyä CD-RW- tai CD-R-levyä.
Radiovastaanotto on heikko.	✓ Jos signaali on liian heikko, säädä antennia tai yhdistä ulko-/keskusantenniin. ✓ Siirrä laitteisto kauemmas televisiosta tai kuvanauhurista.

Ongelma	Ratkaisu
Tallennus tai toisto ei onnistu.	✓ Puhdista dekit, katso kohdasta Hoito. ✓ Käytä vain NORMAL (IEC I)-kasetteja.
Näytössä näkyy "CHK TAPE".	✓ Peitä tallennuksen estävä aukko teipillä.
Kasettipesän luukku ei aukea.	✓ Liitä verkkopistoke takaisin ja kytke virta uudelleen.
Laite ei käynnisty vaikka painikkeita painetaan.	✓ Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja kytke takaisin.
Ääni ei kuulu tai kuuluu huonosti.	✓ Säädä äänenvoimakkuus. ✓ Irrota kuuloke liitännästä. ✓ Tarkista että kaiuttimet on liitetty kunnolla. ✓ Tarkista että liittimet koskettavat kaiutinjohtimien paljasta kohtaa. ✓ Varmista, että MP3-levy tallennetaan 32-256 kbps:n bittinopeudella ja 48, 44.1 tai 32 kHz:n näytetaajuudella.
Vasen ja oikea kanava vaihtuneet.	✓ Tarkista kaiuttimien kytkennät ja paikat.
Kauko-ohjain ei toimi.	✓ Valitse ohjelmälähde (esim. CD tai viritin) ennen kuin painat toimintopainiketta (▶, ◀, ▶). ✓ Vie kauko-ohjain lähemmäs laitetta. ✓ Aseta paristot oikeinpäin (plus- ja miinusmerkit näytettyyn suuntaan). ✓ Vaihda paristot. ✓ Suuntaa kauko-ohjain kohti laitteen infrapunailmainta.
Ajastin ei toimi.	✓ Aseta kello oikein. ✓ Kytke ajastin painikkeella TIMER. ✓ Jos tallennus on käynnissä, pysäytä tallennus.
Kellon/Ajastimen asetus pyyhitty.	✓ Sähköhäiriö tai verkkojohto on irrotettu. Nollaa kello/ajastin.